

VORM A

TÕENDITE KOGUMISE TAOTLUS

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2020. aasta määruse (EL) 2020/1783 (mis käsitleb liikmesriikide kohtute vahelist koostööd tõendite kogumisel tsiviil- ja kaubandusajades (tõendite kogumine)) (artikkel 5) ⁽¹⁾)

1. Taotleva kohtu viitenumber:

2. Taotlev kohus:

2.1. Nimi:

2.2. Adress:

2.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

2.2.2. Asula ja sihtnumber:

2.2.3. Riik:

2.3. Telefon:

2.4. Faks : (*)

2.5. E-post:

3. Taotluse saanud kohus:

3.1. Nimi:

3.2. Adress:

3.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

3.2.2. Asula ja sihtnumber:

3.2.3. Riik:

3.3. Telefon :

3.4. Faks: (*)

3.5. E-post:

4. Hageja(te)/avaldaja(te) algatatud kohtuasjas ⁽²⁾

4.1. Nimi:

4.2. Adress:

4.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

4.2.2. Asula ja sihtnumber:

4.2.3. Riik:

4.3. Telefon: (*)

4.4. Faks: (*)

4.5. E-post : (*)

5. Hageja/avaldataja esindajad

5.1. Nimi:

5.2. Aadress:

5.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

5.2.2. Asula ja sihtnumber:

5.2.3. Riik:

5.3. Telefon:

5.4. Faks : (*)

5.5. E-post:

6. Kostja(d)/vastaspool(ed) (3)

6.1. Nimi:

6.2. Aadress:

6.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

6.2.2. Asula ja sihtnumber:

6.2.3. Riik:

6.3. Telefon: (*)

6.4. Faks: (*)

6.5. E-post: (*)

7. Kostja/vastaspole esindajad

7.1. Nimi:

7.2. Aadress:

7.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

7.2.2. Asula ja sihtnumber:

7.2.3. Riik:

7.3. Telefon :

7.4. Faks: (*)

7.5. E-post:

8. Poolte kohalolek ja osalemine

8.1. Pooled ja (olemasolu korral) nende esindajad viibivad tõendite kogumise juures:

8.2. Poolte ja (olemasolu korral) nende esindajate osalemine on nõutav:

8.3. Kui üks pool või tema esindaja viibib tõendite kogumise juures, on vaja suulist tõlget järgmisesse keelde:

bulgaaria(bg)

tšehhi(cs)

taanikeel(da)

saksa(de)

kreeka(el)

inglise(en)

hispaania(es)

eesti(et)

soome(fi)

prantsuse(fr)

horvaadi(hr)

ungari(hu)

itaalia(it)

leedu(lt)

läti(lv)

malta(mt)

hollandi(nl)

poola(pl)

portugali(pt)

rumeenia(ro)

slovaki(sk)

sloveeni(si)

rootsi(sv)

Muu

Please specify:

9. Taotleva kohtu esindajate kohalolek ja osalemine:

9.1. Esindajad viibivad tõendite kogumise juures:

9.2. Esindajate osalemine on nõutav: (4)

9.2.1. Nimi:

9.2.2. Ametinimetus:

9.2.3. Ametikoht:

9.2.4. Ülesanded:

9.3. Kui taotleva kohtu esindaja viibib tõendite kogumise juures, on vaja suulist tõlget järgmisesse keelde:

bulgaaria(bg)
tšehhi(cs)
taani keel(da)
saksa(de)
kreeka(el)
inglise(en)
hispaania(es)
eesti(et)
soome(fi)
prantsuse(fr)
horvaadi(hr)
ungari(hu)
itaalia(it)
leedu(lt)
läti(lv)
malta(mt)
hollandi(nl)
poola(pl)
portugali(pt)
rumeenia(ro)
slovaki(sk)
sloveeni(si)
rootsi(sv)
Muu

10. Kohtuasja liik ja sisu ning faktiliste asjaolude lühikokkuvõte (lisas, kui see on asjakohane):

11. Tõendite kogumine

11.1. Tõendite kogumise kirjeldus (lisas, kui see on asjakohane):

11.2. Tunnistajate ülekuulamine:

11.2.1. Ees- ja perekonnanimi:

11.2.2. Sünniaeg (kui teada):

11.2.3. Aadress:

11.2.3.1. Tänav ja maja number/postkast:

11.2.3.2. Asula ja sihtnumber:

11.2.3.3. Riik:

11.2.4. Telefon : (*)

11.2.5. Faks : (*)

11.2.6. E-post: (*)

11.2.7. Küsimused tunnistajale või nende asjaolude lühikokkuvõtte, mille kohta teda tuleb üle kuulata (lisas, kui see on asjakohane):

11.2.8. Õigus keelduda tunnistuse andmisest taotleva kohtu liikmesriigi õiguse alusel (lisas, kui see on asjakohane)

Jah

Ei

11.2.9. Palume tunnistaja üle kuulata

11.2.9.1. under oath:

11.2.9.2. kinnitatult:

11.2.10. Muu teave, mida taotlev kohus peab vajalikuks (lisas, kui see on asjakohane):

11.3. Muu tõendite kogumine

11.3.1. Uuritavad dokumendid ja taotletud tõendite kogumise kirjeldus (lisas, kui see on asjakohane):

11.3.2. Uuritavad esemed ja taotletavate tõendite kogumise kirjeldus (lisas, kui see on asjakohane):

12. Palume taotlus täita

12.1. vastavalt taotleva kohtu liikmesriigi õiguses ette nähtud erimenetlusele (määruse (EL) 2020/1783 artikli 12 lõige 3), mida on kirjeldatud lisas

12.2. ja/või vormis N osutatud kommunikatsioonitehnoloogia abil (määruse (EL) 2020/1783 artikli 12 lõige 4)

12.3. taotluse täitmiseks on vaja järgmist teavet:

13. Põhjused, miks edastamiseks ei kasutatud detsentraliseeritud IT-süsteemi (määruse (EL) 2020/1783 artikli 7 lõige 4). Elektrooniline edastamine ei olnud võimalik järgmistel põhjustel: ⁽⁵⁾

detsentraliseeritud IT-süsteemi häire

tõendite laad

erakorralised asjaolud

Koht:

Kuupäev:

Allkiri ja/või tempel või e-allkiri ja/või e-tempel:

⁽¹⁾ELT L 405, 2.12.2020, lk 1

^(*)Ei ole kohustuslik.

⁽⁵⁾Rohkem kui ühe hageja/avaldaja korral esitage palun punktides 4.1-4.5 osutatud teave.

⁽³⁾Rohkem kui ühe kostja/vastaspole korral esitage punktides 6.1–6.5 osutatud teave.

⁽⁴⁾Rohkem kui ühe esindaja korral esitage punktis 9.2 osutatud teave.

⁽⁵⁾Seda punkti kohaldatakse alles alates detsentraliseeritud IT-süsteemi kohaldamise alguskuupäevast.